



ՀԻՍՎՈՐԻ
Գ Ր Ա Դ Ա Ր Ա Ն

¼ÆÛì àð² Î² Û ä² î Ø à ô Â Ú à ô Û Û ° ð
² ð ò ² Ê Ú ² Û ä² î ° ð ² ¼ Ø Æ ò

ÂÆì 2 (17) ÂàÔ² ðÎ àôØ

SD³ Ū ¼ÇÝí áñÇ . ñ³ 13 ñ³ Ý|Ç
ÈŪ³ . ñáoÁáoÝ

ä³ i³ »ñ³ ¼Á³ ã³ ÷³ ½³ Ýó Êãñç · áñĪ ĵ ¼ÇÝí áñ³ Ī³ ÝÝ»ñÇÝ
 íëi³ Ñ»ÊõÑ³ Û³ ñ:
 Â³ Ê³ Ũ³ Ý

ú, àòø Æèâàò ² ø° Û ÆÛâ ÆPÛ² øÆ ¾

² Ý¹ñ»ð ø² Û² øÆ

1992 Āi³ Ī³ ÝÇÝ, ² nó³ Êáð Æ³ Ū³ Ī³ í³ É Û³ ñi³ Ī³ Ý
 · áñĪ áóáŨáŨŨÝ»ñÇ ëĪ³ ¼Y³ Ī³ Ý ÷ áŨáŨ, ¼ÇÝí³ Ī³ Ñ³ Ī³ Û³ ñ-
 i áŨŨ³ Ý Û³ ëÝ³ ĪçóÝ»ñÇ Ûçç" áŨ»ñÇ Ñ³ Æi³ »ĪÇÉÁ³ µ³ ÆÉi³ Ī³ ĵñ
 áá Ñ³ í³ ë³ ñ³ ã³ ÷ Ī»ñáái: ø³ ëÝ³ íáñ³ µ³ ñ, Ý³ ĒĪÇÝ Êêðø-ç
 ¼ÇÝí³ Ī³ áŨ»ñÇ³ Ū³ i³ ñ³ ĪuÝ»ñáð · i ÝíáŨ ¼áñ³ Û³ ë»ñÇ
 ëá³ é³ ¼ÇÝáŨŨ³ Ý µ³ Á³ ÝŨ³ Ý Á³ Û³ Ý³ Ī³ · áñĪÝ³ Ī³ Ýáð³ Û³ Ū-
 máŨç Û³ ñi³ Ī³ Ý ũ³ áŨÁ Ñ³ ë³ í ² 1ñµ»ç³ ÝÇÝ: ² Ū³ á³ i³ ×³ éái
 ĵÉ á³ i³ »ñ³ ¼Ũç ÁÝÁ³ óuáð³ ¼»ñÇÝ»ñÇ ũ³ áŨÁ Ī³ Ýñ ĪáñáŨëi -
 Ý»ñ ĵñ Ñ³ éóÝáð³ ² nó³ Ēç ÇÝuÝ³ á³ Æi³ á³ ÝáŨŨ³ Ý í³ i³ ¼ÇÝ-
 í³ Ī³ çáĪ³ i³ Ý»ñÇÝ: ² ¼»ñÇÝ»ñÇ ũ³ áŨÁ³ Ýá³ i³ Á»Īçáñ»Ý éŨµ³ -
 Ñ³ náð³ ĵñ ëi³ »÷³ Ý³ Ī³ ñi³ Á, áñ³ Ū³ Á³ Û³ Ý³ Ī³ Ū³ Ī³ Áíái
 ÷³ Ēëi³ Ī³ ÝÝ»ñ ĵÇÝ ĪáŨ³ Ī³ Ī³ »É ² nó³ Ēç ŨŨáŨ Æñç³ ÝÝ»ñÇó:
 ² Ū³ áççç ũ³ ŨçÝ Ñ³ nó³ ĪáðÝ»ñÇó Ñ³ i³ á Ē³ Ũ³ Ũ³ µ³ Ý³ ĪçáŨ»ñÇ
 Ũ³ç Ñ³ Æi³ íáð³ ĵÇÝ Ñ³ ñŨáŨ³ íáñ³ ëá³ Ýí³ ĪÝ»ñ áó íçñ³ íáñÝ»ñ:
 ð³ Ū³ ñç ½³ Ũ³ Īçó í»ñ³ µ»ñŨáŨŨ³ ¼»ñç ũ³ áŨáŨ»ñç Ñ³ Ý³ »á
 Ñ³ ëĪ³ Ý³ Īç ĵñ: ë»÷³ Ī³ Ý³ Ýu³ · Ý³ Ī³ ÝáŨŨáŨŨçó³ é³ ç³ ó³ Ī³
 ã³ náŨŨáŨŨ³ ëi³ çá»É ĵñ Ñ³ Ū³ ñÇÝ ÆáŨ³ ÷³ áŨĪ Ī³ ñáái ½³ ñ-

· 3 óY»É Çñ»Yó Ðuä-Á: ñ³ Ñ³ Û³ ñ³ ß³ i ßáñí áí ÇYá-áñ i »Ö
· i Ýi»óÇÝ Sëi ñ»É²-2Ø! ½YÇÁ³-ÑñÁÇé³ ÇÝ Ñ³ Û³ ÍÇñÝ»ñ
(¼ÐÐ-Ý»ñ) · 3 i»ÍÇ Á³ Û³ Ý³ Í³ ÍÇó SÆ· É³ | -Ý»ñ:

1992 Áí³ Í³ ÝÇ · 3 ñÝ³ YÁ³ ½»ñÇÝ»ñÁ Ñ³ ñó³ Íáð ðíè»óÇÝ
Ð³ ÑáðÙ³ ÝÇ · 0³ ñ³ Í³ Ì³ ññ Ç ßñÇ³ ÝÝ»ñáð: ù¹áð ó³ ÝÍ³ ó³ Í³
à³ ÑÇ Í³ ñáð çñ Ñ³ Û³ Ýí»É Íáñí³ ÝÇ-éÙ³ ÍáÍÇáÝ»ñÇ ¼áð Á:
àñá»è Í³ YáÝ, Ýñ³ Ýù Áéáð ÇÝ ó³ Íñ µ³ ñóñáðÁáðÝ»ñÇ íñ³,
· i áçµÇÝÝ»ñÇ ÑéÝ¹áðÁ áñ ßéíáð: ÉáÍ³ Û³ µ³ ÝÇó Ñ»i á, »ñµ
ó³ Í³ Ý³ i»Éáí i i³ Ý³ íáñ µ»éÁ, ÇÝùÝ³ ÁÇéÝ»ñÁ³ ÝÑ»i³ Ýáð
ÇÝ ÑáñÇ¼ÝÇ »i »áð, Yáñ³ ñ¹»Ý ßéíáð çñ Ýñ³ Yó i áçµÇÝÝ»ñÇ
áð³ ó³ Í³ ÓÙáðÁ:

¼»ÝùÇ, ¼ÇÝ³ ÚÁ»ñùÇ áó à³ ñ»ÝÇ ù· YáðÁáðÁ Ð³ Û³ èi³ ÝÇó
à³ ß³ ñí³ Í³ ²ñó³ È Úáñ ù çñ · áñíáð È³ áÇÝÇ ÛÇ³ Ýóñáí:
Á³ Û³ Ý³ Í³ é Á³ Û³ Ý³ Í³ ÝÑñ³ Á»ßi µ»éÝ»ñÁ³ ñ³ ÝÇó µ»ñ-
íáð ÇÝ áðÓ³ ÁÇéÝ»ñáí, áñáÝó í³ é-Ý³ ñÝÇ³ · áðÝ · áðÝ³-
íáñÙ³ Ý Ñ³ Û³ ñ³ Ýí³ Yáð ÇÝ SÝ³ ñÇÝÇÝ»ñ! ²Ýi³ Ý³ · áðÁ³ Ý
Yá³ i³ Íáí, Ý³ Èù³ Ý Ñ»ñÁ³ Í³ Ý SÝ³ ñÇÝÇÁ! áðÓáðÁáð Ý i»ñ-
óÁÝ»ñ ¹»àÇ èi³ »÷³ Ý³ Í³ ññi, ñ³ ÝÇó Í³ àÇ ÛÇçáóáí Ý³ È³-
½ áð³ óYáð ÇÝ. Sï Ó³ Ý»ñ, Ò³ ½Úáí ; Áéáð áðÓ³ ÁÇé: ÁÝ¹áð»ù!:

à³ i »ñ³ ¼Á ß³ ñáð³ Ííáð çñ, · ÇÝùÝ³ à³ ßi à³ YáðÁ³ Ý
çáí³ i Ý»ñÁ³ ñ¹»Ý éáíáñ»É ÇÝ È³ »É ÁßÝ³ Úáð ÇÝùÝ³ ÁÇéÝ»ñÁ:
ØÇ³ Û³ Û³ Çéáð³ è»áí »µ»ñÇÝ, ³ ñ¹»Ý »ñíáð ÇÝùÝ³ ÁÇé çñ
È³ ÷ i»É ù¹³ áðÝ»ñÇ ÝÍ³ i Û³ Û³ i³ Í³ Í³ á³ ñáðÁáðÁ Ñ³ Û³ ñÇ
Úáí ÛÇ³ È³ éÝíáð çñ Ñ³ çáðáðÁ³ Ý µ»ñíñ³ ÝùÇÝ: ÁéÝá Í³ à áð-
ÝÇ³ È³ »Ö, ÍÑ³ ñóÝ»ù¹áð, SÑ³ çáðáðÁ³ Ý µ»ñíñ³ ÝùÁ! · ³ ñá-
Ù³ Í³ Ý³ µ³ í³ ñ³ ñí³ ÍáðÁáðÇó ½³ i, · »ñí³ Í³ ù¹³ áðÇ Ñ³ ßi ÇÝ
Í³ ñ»ÍÇ çñ µ³ í³ Í³ ÝÇÝ É³ í Ñ³ ñè³ Ý³ É áñá»è Í³ YáÝ, ³ Û³
Á³ Û³ Ý³ Í³ Áí³ ñ³ ñíáð ù¹³ áðÇ ùáð³ ñí³ ½³ »èi áí, ³ Û³ Û³-
Yáí, ÇYá · i Ýíáð çñ ³ Û³ YáðÝ ùáð³ ñí³ ½³ »èi Ç · ñá³ ÝÝ»ñáð,
· · · · ÇÑ³ ñí³, Ý³ · ¼Yúáí: Ð³ i Í³ á»è È³ ÷ i³ Í³ ù¹³ áðÇó
ó³ ÝÍ³ ÍÇ Ýí»ñ çñ Ñ³ Û³ ñíáð èÆ²-Ýá èi »áíÇÝÇ ÇÝùÝ³ ØÇ-
³ i ñ³ Ý³ ÍÁ:

SÐ³ ñè³ óÙ³ Ý! Á³ Û³ Ý³ Í³ Ñ³ ×³ È³ ÍÇ i »ÖÇ ÇÝ áðÝ»Yáð,
³ Èá»è Íáí³ Í³, Së³ ¼áñí³ Ý»ñ! (³ áñ³ ÝùÝ»ñÇ ÈÈÈáðÝ»ñ):
ÁßÝ³ Úáð ÇÝùÝ³ ÁÇéÇ ááÝ³ óÙ³ Ý Ûáç³ ù³ Ýáç³ Û³ éÝ³ ÍÇó Çñ

à³ ñí ùÝ çñ Ñ³ Û³ ñáð Ñ³ ñ³ ÝÇó ÈÈÉ³ é³ çYáðÁ³ Ý 13 ÷ ÝÇÝ:
· 3 Í³ i³ ñíáð çñ Úáí³ íáñ³ à»è Ñ»i »Ù ÈÍ»ñá.

- ¾-ç-, ²ñ³ Û³ Ç³ Ý: ÁéÝá »è¹áð³ éáð: ØÇÝá¹áð Ýß³ Ý Çù
µéYáð, Û³ Ýù³ Û³ ÇÝùÝ³ ÁÇéÁ ÇÝùÝ³ ØÇ· áí È³ ÷ óÇÝù: óáð³ ñ-
Í³ ½³ »èi Á Û³ ñÝ ç:

- ¾-ç-, ¼³ · á ç³ Ý,¹áð Ñ³ èi³ i ÑÇí³ Ý¹³ »è: áð ÇYáá»è
Í³ ñáð ÇÇ³ Û³ ÇÝùÝ³ ØÇ· áí È³ ÷ »É »ñµ »è Íñ³ Íáð ÇÝ Ýñ³ íñ³
Ù»ñ · Ý¹³ óñÇó · ×-×-×Ç³ ßi i »è³, Á» ÇYáá»è · Ý¹³ ÍÝ»ñÁ Èáó»-
óÇÝ³ Û³ ÇÝùÝ³ ÁÇéÁ: ²Ùá»è áñ í»ñóñáð ù¹³ áðÇ ÍÇé³ ×i ù³-
íáñ ÍáßÇÝ»ñÁ · ù»y³ ñ³: ØÝ³ ó³ ÍÁ Û³ ñÝ ç:

Ð³ Û³ ñÁ »ñµ»Ý èÇñáð »Ý · ÉáÈ · áí»É · »è Ýñ³ Yó É³ i »Ù
Ñ³ èÍ³ Yáð, ù³ ÝÇ áñ ÇÝùè Ç³ Û³ àÇéÇ ¼ñáðÝ»ñÇ èÇñ³ Ñ³ ñ »Ù,
Ù³ Ý³ í³ Ý¹, »ñµ ×³ Í³ i áð³ Ý¹áñ ç, ·, Ñ»i³ µ³ ñ, ³ Ñ³ íáñ
Ó³ ÝÓñáðÁ ç i Çñáð: ØÇ· áð», è³ ÑáñÇÝí³ Í³ à³ i ÚáðÁáðÝ ç, ·
È³ ÷ i³ Í³ ù¹³ áðÇ ç³ í³ ñÁ µ³ Á³ Ý»Éáð ÁÝ³ óúáð ÝÙ³ Ý ÑÝ»ñ³ Ý-
· áí Èáèù³ ÍéÇíÝ»ñ áÇÝ ÇÝáð, è³ Í³ Û³ ÛÇ³ Ý³ · Û³..

ÁéÍ ÇÝá »Ó³ í ÛÇ³ Ý³ · Û³: Áñ»Ýù Ñ³ Û³ ñÁ é³ ¼Ù³ ×³ Í³ i Ç
Ñ³ i í³ ÍÝ»ñÇó Û³ Íáð à³ i Úáð ÇÝ³ Û³ Û³ èÇÝ, áñ È³ ÷ »É »Ý
ÁßÝ³ Úáð áðÓ³ ÁÇéÁ: · ³ Û³ Û³ á»è »Ý³ i³ ñí»É ù¹³ áðÇ áðÝ»ó-
í³ ÍùÁ µ³ Á³ Ý»Éáð · áñíáí, áñ ù¹³ áðÝ»ñÁ, ù· i í»Éáí ÁÝÓ»éí³ Í³
13 13 ñÇó ·, Ñ³ í³ Ý³ µ³ ñ, áñáß·Éáí áÈ³ Ý³ · ñ»È³ Ó³ Ý»ñÇÝ³ ÍÇ-
è»Éáð³ ¼³ í³ ñÁ, éáð³ Éáí ÛÇ Íáð ù³ ßi »óÇÝ³ · · · ³ ÝÑ»i³ ó³ Ý:

óí 13 Ñ³ èÍ³ Ý³ ÍÇ ç: ù¹³ áðÝ»ñÇ Ñ³ Û³ ñ³ i³ »ÍÇ 1áçÇÝ ç
Ññ³ Á»ßi i³ É Á³ ÝÍ³ ñÁ»ù³ Û³ ñÇÍÙ³ Ý ÍÇé³ ×i ù³ íáñ ÍáßÇÝ-
Ý»ñÇÝ · Yáñ³ ñÇÝ³ Í³ èÆ²-ÇÝ, ù³ Ý Á» è»÷³ Í³ Ý · ÈÈÇÝ: ÉáÍ ÛÇ
µ³ Ý á»Ù ÁÙµéYáð. ù¹³ áðÝ»ñÇ ÇÝáÇÝ çñ à³ i ù³ Ýñ³ Yó · ñá³ Ý-
Ý»ñáð Ñ³ Û³ Ý³ µ»ñí³ Í³ à³ Ñá³ Ý³ ÍÝ»ñÁ, áñáÝù Ñ³ Û³ ñÁ³ Ý-
ÝÍ³ ñ³ · ñ»ÍÇ Ññ×i³ Ýúáí µ³ Á³ Yáð ÇÝ ÛÇÙ³ Yó: Áéi »ñ»áð
ÁÇÝ, ß· Óáð Û³ Ý»ñ çñ Û³ ÇñáðáðÁáðÁ:

»ñµ³ ñó³ ÈóÇ Ñ³ Û³ ñÇ È³ ÷ Í³ Áéáð è³ ñúÁ í³ Û³ çñ ÁÝÍYáð
Ñ³ ñ³ Ý³ Èé³ Ý³ ÈÝÇÝ, · ù¹³ áðÝ³ à³ ñ³ ßáñí áí »ñíÝùÇó
ÇÇÝáð çñ Û³ Ó³ íáñ ÑáðÇ íñ³, Ýñ³ Ý³ ñ¹»Ý éá³ éáð ÇÝ Ñ»Ýó
YáðÝ Û³ Ó³ íáñÝ»ñÁ:

Ðñ³ ó³ Ý³ ÍáÁ»ñÇ Ñ³ ñí³ ÍÝ»ñÁ Í³ ñí³ Ç ÝÙ³ Ý Á³ ÷ i áð ÇÝ
ù¹³ áðÇ ùáð³ ñí³ ½³ »èi Çó Í³ ÝÉ³ í³ ½³ i³ í³ Û³ ñÙÝÇÝ: óí

N»Bi ; AÙpeY»E I³ ai aoiY»nA I³ YoY»Y, Çei uáO³ ni³ ½ »ei Á
µ³ i³ I³ Y I³ í a³ ñ³ I³ áo¹ ÇU³ oIáOY N³ . a³ei ; .. N³ i aoi EY³ Uu
; á³ N³ YáOÙ: a³ei Ç³ U»Y UÇ ú¹³ aáÇ³ E÷ i³ I³ ÁeááO e³ nuÇó,
eá³ eáOÙ ; ÇY U»I µ³ OÓ³ Yuaí:

i³ ni³ »ñIñáñ¹ I»eÇY D³ U³ ei³ YáOÙ³ e³ i³ Ó»eY¹³ n-
Ó³ Y .. Ó»eù µ»ñ»oÇY SØÇ¶ ; U³ IYÇBÇ ÇYUÝ³ ÁÇe: ÖÇBi ; ³ UY
³ e³ UÁU UÇ³ IY ; ñ: Ø»I, ÷³ e³ N»O, . »O»oÇI áo³ N³ ñIáOÇYUÝ³ -
ÁÇeÁ Raü³ ÷ a³Á N³ ÓA³ Y³ IÇ íei³ NaóÁOY ; ñ Y»ñBÝáOÙ, ..
IáñIUA a³eáOÙ ; ñ U³ YI³ I³ Y a³m³ EáOÁU³ Uµ N»i .. U³ É Uí uÇó.
S. »; eá³ eÇñ, U»YU ¹»é oáOÙ Ii³ YU Yñ³ Yó ; D»Yó eI¹µáOÙ
N³ Uú¹³ aáOY a³a³»ó S³ ñIÇ YU³ Y Na³ ni ÁeááOY ; Y³ É oáOÙ
i³ É ²»nó³ EáOÙ: eáOÙµ»ñA I³ EáOY»ñÇ iñ³, i a³mµÇY»ñA
UÇ³ oI³ I³ »Y: I³ ñ× U»IY³ ñI³ UY³ i³ ¹µáOáOÙ UÇ³ oY»ñI yáñ-
e³ ÁA, ÇYUÝ³ ÁÇeÁ i»ñ ; EáU³ YáOÙ »ñIÇYU .. aáOáOÁOY i»ñO-
YáOÙ ¹»áÇ U³ ñi YáO, ³ ½ i³ i³ »Yá ²»nó³ E:

EYáa»e³ eI³ »ó i³ ñ»áOÙ, ³ U»Y³ Y. ³ U, ÁeááO e³ nuA eI³ »-
÷³ Y³ I³ ñi ×³ Y³ á³ ñN»IÇe, aáO³ ñIáOÙ ; ñ Y³ E³ ½ aáO³ I³ Y
I³ I³ . Çñ:

³ U³ ³ U ¹»áOáOÙ ÇYá-áñ AY¹N³ i áOÙ i »OÇ aáOY»ó³ i:
D³ i³ Y³ µ³ ñ, i »O»I³ oU³ Y N³ U³ ñ a³ i³ eE³ Y³ i áo³ YÓA,
ÇYUÝ³ ÁÇeÁ ÁeÇañ³ UY³ . ai áOó aáI¹»ñO N»i á, ³ U»á»e ; E
µ»ñ³ YÁ µ³ ó, UY³ ó Çñ I³ Y. Y³ I³ i »OáOÙ: D³ U»Y³ UY ¹»áe,
÷³ ei Á UYáOÙ ; ÷³ ei³ eI³ »÷³ Y³ I³ ñi Á a³ñ i »O»I³ oI³ »EÇYU-
Y³ ÁÇe AY¹ aáOY»ñO U³ eÇY:

O»IÇ Uai Yei³ I³ ; ñ N³ U³ u¹³ aáO a³ñ IáñIUA YáOY»á»e
N³ U³ I³ I³ ; ñ NÇ³ oUáOYuaí: U³, Á»ñ»e, a³a³»E ; ñ Çñ ½³ ó-
UáOYU»ñA IÇe»E eI³ »÷³ Y³ I³ ñi Ç µY³ IÇaY»ñÇ N»i, a³a³Yó
ÁeááOÙ ; ñ a³ Bi a³ Y»ñO e³ I³ UY³ U³ oYIáOÁOYÁ a³ÇY ½ aáO
ú¹³ UY³ EáU³ YY»ñÇ a³ ñ³ UÇi ai YÓ. aáOÁOY»ñÇó u³ O³ uA
á³ Bi a³ YáO ½ YÇÁ³ UYÝ»ñA:

EYUÝ³ ÁÇeÁ ×³ ñA Iáñ»Y áO³ ñÇ³ µ³ ñ UÇ ai áOÙ I³ i³ ñ»ó,
ó³ Iñ³ Y³ IáI .. ÷ a³ñ³ oY»ñA I³ ñ³ . aáOÁOYÁ: ²N³ ³ ñ¹»Y
á³ ñ¹µáa³ ñ»áOÙ »Y i Y»ñA .. YáOYÇeI³ ÷ a³ñÇI BÇYáOÁOY»ñA...

³ U³, á Çi »e ÇYáO Y»ñu»áOÙ U³ ñ¹ÇI eI³ »oÇY i³ ¼¹ ¼¹ E
OáunÇI Baü³ Y i³ UñI»Y³ µ³ ñ ¹³ i³ ñI¹»ó: D³ çañ¹³ IYÁ³ ñÁA
ú¹³ aáOY, Áei »ñ»áOÁÇY, E³ i a³NÇBÇ: D³ ñi³ IÁ .. ³ UY³ U»YÁ, ÇYá

Y³ Eáñ¹ aáO ; ÇYUÝ³ ÁÇeÇ aáY³ oU³ YÝ áO SÑa³ ñi ÁeááOYÁ ;
IeUei³ I³ áO³ O×³ i³ I³ U»i³ O³ IáOÙ Ç i³ ñ³ I³ »ñO I³ ña³ -
ñ³ Y³ ÷ aEáOÁU³ YÁ, B³ i³ ñ³ . i »OÇ aáOY»ó³ i: I³ i³ aáOY Y
³ BE³ i³ »ó³ YÉ³ ÷³ Y: oIe UÇ³ IYÁ³ ñA³ Yó . HE³ i³ ñ»áOÙ
Iei³ »ó µ³ oIáO á³ ñ³ BñO Ç ÁñE IáOÁ: U»ñu»áOÙ Yñ³ Y³ ñ¹»Y
eá³ eáOÙ ; ÇY: ² YI³ eI³ I³, ½ YÇÁ³ UYÝ»ñÇó a³ñ ; U»IÁ³ ñ¹»Y
Uai³ i³ a³ñ³ á»e a³a³aáOÙ ; ñ »ñIYuÇó ¹»áÇ Çñ»Y ÇÇYáO uáO³ ñI³ -
½ »ei Ç á³ ÷ e»ñA, »ñµ³ U³ SúaO³ ñI³ ½ »ei Á ; N³ YI³ ñI³ eI³ »ó
I³ i³ Óáñ»Y N³ U»ñ»Y N³ UñA U»E D³ U ½ YÇÁ³ UYÝ»ñA YáOY»á»e
I³ ñaO »Y NUi a³ñ»Y N³ UñA U»E ÇeI³ U i »O... ÇYá-áñ UÇ SúaO³ ñ-
I³ ½ »ei ; ÷ a³ñOáOÙ ; i Çñ³ í a³ñ»E Çñ»Yó ³ ½³ UY³ ñA³ Y³ -
á³ i³ í aáOÁOYÁ: D»Yó³ Uei³ »O ; Eú¹³ aáOY eE³ EÁaáOY i³ »ó: Uñ³
iñ³ UÇó YáOYÇeI³ ÷ a³ñO»oÇY ; E N³ Y»E ÁeÇañ³ UY³ ½ »ei Á, a³ñY
ÇYUÝÇY³ ñ¹»Y YB³ Y³ I³ IÇó B»OáOÙ ; ñ AY¹ aáOY I³ SÁYÁ³ ó³ -
I³ ñ. Çó ; ¼³ UñáOÁY³ UY»á»e N³ U³ I³ »ó ½ YÇÁ³ UYÝ»ñÇY, a³ñ
Yñ³ YU a³ñ³ eónÇY ; E YI³ i³ »ñO ú¹³ aáOÇ Á»uÇY I³ ñi³ I³ ¼Y³ -
YB³ YÁ³ N³ U³ I³ Y³ »e³ . aáOYÁ.

- ² U¹ aáOáOY: , áO¹ »é N³ U»ñ»Y ; EN³ UñA U»U »e:

Á» ÇYá »O³ i³ ñ»i á, ³ i³ IÇ E³ i³ ; aYI³ ñ³ . ñ»E I³ ñaO »U
UÇ³ UY ÷³ ei³ »E E÷ i³ I³ u¹³ aáOÇ iÇ×³ IY³ UYáÇeÇY ; ñ, a³ñ
Yñ³ Y ei³ Çai³ I³ Bi³ á I³ ñaáí aáO³ ñi³ »oÇY³ oñ³ Y, ØÇu³ U»E
U³ YÇ µáO³ ñ³ Y:

D³ eI³ Y³ IáI I³ i³ ñi³ IÁ, ½ YÇÁ³ UYÝ»ñA, N³ Yó³ í a³ñÇ
YU³ Y³ U³ »ñA, ³ ñ¹³ ñ³ YáOÙ ; ÇY SÁEYU¹ »e NÇU³ ñ ; eI³ ¼µáOYuaí:

a³a³ Á³ U³ Y³ I³ Yó oñ³ YáOÙ, N³ i³ Y³ µ³ ñ, aáOÇ »I³ i
ÇYUÝ³ ÁÇeY»ñÇ ÁeÇañÇ U³ eÇY i »O»I³ oU³ Y N³ U³ ñ a³ i³ e-
E³ Y³ i³ áo³ YÓA.

- i O³ Y»ñ, ³ U i »O, ¹»áÇ O»½ U»ñ ÇYUÝ³ ÁÇeY ; ÁeááOÙ: , aáO
³ UY³ aE³ ÷³ u:

.....

- AeI³ U»YU³ U ÇYUÝ³ ÁÇeÁ³ ñ¹»Y i³ e³ ña³ ; ÇYáE³ ÷³ E»YU...

³ U³ .. ³ UY»á»e:

²»nó³ E, 1992 ÁI³ I³ Y
SêaE³ i³ aó³ aÇ, ,
AÇi 4(55) 1999

2 Ø° ðÆĪ Ū² Ū Ī àØ² Ū àèŪ° ðÀ 2 ðò² È àòØ
(2 ½»ñç³ ĩ³ ý ý³ ĩ³ Ā³ Ūçý Ū»Ī È³ μ»áoĀĀóŷ-2)

2 È»ùè³ ý¹ ñ èĪ à ° ŪŪÆĪ àĪ

ä³ ĩ »ñ³ ĪĀĀ »ñĪáo Ū³ ñĪ ýáo Ū ĪáoŪ»ñç ĀáoĀáí áĀĪ¹ ý»ñçý ĺÉ
¹ Āμ³ ÈĪ áóĀĀóŷ ĺ μ»ñáóŪ: ¼çýĪ³ Ī Ñ³ Ī³ Ū³ ñĪ áóĀĀóŷĀ 2 ñó³ -
ÈáoŪ (1991-1995 ĀĀ.) μ³ ó³ éáoĀĀóŷ ā¹³ ñó³ ĩ, ³ ŪÈĪĪ Ñ³ èĪ ³ -
Ī »ó ³ Ū çĪáÓáoĀĀóŷĀ, áñ áŪ³ ýú ý³ ÈÁýĪ ñáóŪ »ý ³ áñ»É ÁèĪ
Ñ»Ī »Ū È èĪ ¼μáoŷŪç. §Ø»Īç Ñ³ Ū³ ñ á³ ĩ »ñ³ ĪĀĀ ÷ áñó³ ýú ĺ,
ŪĪáoç Ñ³ Ū³ ñ³ Ñ³ ñ³ ½³ ĩ Ū³ ŪĪ:

² Ūè³ · ñáóŪ (SèáÈ³ ĩ áó¹³ áçĪ, 1995, ĀçĪ 2) Ññ³ ĩ ³ ñ³ ĪĪ»É
ĺ ĀáŪ³ è ĐáĪç §Ø»Ī ³ ½»ñç³ Ī³ ý ý³ ĪĀ³ Ūçý È³ μ»áoĀĀóŷĪ
Ī»ñĪ ³ éáoĀŪ³ Ūμ Īñ³ · ñáo³ Ī³ ý Ñ»Ī ³ ŪýýáoĀĀóŷĀ, áñĀ ĪáoĪ ĺ
è÷ éáoŪ §Ø»³ ŪŪÈĪ ÁÝĪ»ñáóŪ³ ý Ī³ é³ ĩ³ ñçá Đ³ ññç ³ »èĪ ç
· áñĪáoŷ»áoĀŪ³ ý Īñ³ ² 1ñμ»ç³ ýáoŪ: Ūñ³ çñ³ Ī³ ý³ óñ³ Ī È³ ñ-
¹³ ÈáoĀŪ³ ý ³ ñ¹ ĪáoŷŪáoŪ ÑçŪ³ ñ ĩç×³ Īç Ū»ç Ūý³ óçý μáĪñĀ^a
³ »èĪ ç ³ Ū»ñçĪŪ³ ý · áñĪÁÝĪ»ñý»ñĀ, ýñ³ ĩ³ ñó³ Ī Ññ³ Ñ³ ý · çá-
ý»ñĀ ³, ³ é³ ççý Ñ»ñÁçý, çñ³ ñĪ», ³ ½»ñçý»ñç Ñ³ ýñ³ á»Ī áó-
ĀĀóŷĀ: ² Ūèññ Ū»½ ŪáĪ Ñý³ ñ³ ĪáñáoĀĀóŷ ĺ èĪ »ŪĪĪ»É ýáñ
Ū³ ýñ³ Ū³ èý»ñ ³ ĩ»É óý»Īó ² áĐ-ç ĩ ³ ñ³ ĪúáoŪ ĩ »Ūç áóŷ»ó³ Ī,
³ ýĪ³ èĪ³ Ī, ³ Ū»ý³ ý³ ý³ Ī³ Īó È³ ñ¹³ ÈáoĀĀóŷý»ñçó Ū»Īç
Áý¹ Ñ³ ýáóñ á³ ĩ»ñçý: Ø»ýú Ñ³ ý¹ çá»óçýú Đ³ ññç ³ »èĪ ç
§ · ñ³ è»ýŪ³ ĪçĪ! Ñ»Ī ³ éýáí áó çñ³ ¹³ ñóáoĀĀóŷý»ñç Īç½³ Ī»Ī áóŪ
³ Ū Ā³ Ū³ ý³ Ī Ñ³ Ū ýĪ³ Ī ³ ½»ñçý»ñç áĐŪæ-ç (áèĪ çĪ³ ýáo-
ĀŪ³ ý Ñ³ ĩ áóŷ ý³ ý³ ĪáoĀŪ³ ý çáĪ³ ĩ ç) ý³ ÈĪçý Ū³ ñĪ çĪç Ñ»Ī :

§ÆÝÓ ³ ýĪ³ ý»ù á³ ñ½³ á»è §ĴĪ ñçý · áĪ...

§1993 ĀĪ³ Ī³ ýç ĩ³ Ū ³ Ñý³ ýĀ Ū»½ Ñ³ Ū ý»óçý, áñ Ū»ñ
çáĪ³ ĩ ç »ñ»ù ³ Ū»ý³ Ū³ ñĪ ³ Ī³ ý ĩ³ ÑĪ »ñĀ³ Ñ»Ī ³ Èáoŷ³ Ī³ ý
Ī³ ÑĪ Á, Ū³ ñ½³ Ī³ ý ĩ³ ÑĪ Á ³ ½³ ĪĀáo ÈáoŪμĀ, ĪáŪ³ ý¹ áèý»ñç
Ī»ñ³ á³ ĩ ñ³ èĪ Ū³ ý Ñ³ ĩ áóŷ ¹³ éÁýĀ³ ó Ī³ ýóý»ý ³ Ū»ñçĪŪ³ ý
Ññ³ Ñ³ ý · çáý»ñç Ū»Ī³ ĩ³ ñáoĀŪ³ Ūμ: áý³ Ū³ Ī ³ Ū ý çĪáÓáoĀŪ³ ýĀ,

áñ ýñ³ Ī çáĪ³ ĩ ý ³ ½»ñçý»ñç ³ Ū»ý³ Ū³ ñĪ áóŷ³ Ī èĪ áñ³ -
μ³ Ā³ ýáoŷý ĺñ, áñáß³ Īç μ³ óĀáoáoŷý»ñ Ū»ñ áçéáoŪ³ ý · áñĪ-
ÁýĀ³ óáoŪ Ū»ýú ½ áóŪ ĺçýú: æáĪ³ ĩ ç èĪ »ŪĪáoŪçó · ñ»Ā» ³ ýŪç-
ç³ á»è Ñ»Ī ĩ á Ū»ýú èĪ çáĪ³ Ī »Ū³ ýú Īáoŷ»Īó ³ Ū»ý»çý áá
ŪçĪçóç³ Ī³ ý μýáoĀç, ³ ŪÈ ³ ĩ»Īç Ñáoŷ ³ ĐŪæ-çý (μ³ ý³ Īç
Ñ³ ĩ áóŷ ý³ ý³ ĪáoĀŪ³ ý çáĪ³ ĩ çý) μýáñáß Èý¹ çñý»ñ: ä³ ĩ »-
ñ³ ¼Āáo ² 1ñμ»ç³ ýáoŪ ³ ýóý»É áÈ³ ý³ á³ ÷ ĩ»ñ³ áñ³ Ī³ ĪáñáoŪ
³ ýĪ³ ñ»Īç ĺñ, ³ ýññ³ Ā»ñĪ ĺñ éáĪáñ»É Ū³ ñĪ ³ Ī³ ý · áñĪáoŷ
ĀĀóŷý»ñç ÁýĀ³ óúáoŪ: æĪĪ³ Ī³ ý ĩ»ñ³ á³ ĩ ñ³ èĪ áóŪ ³ ýóý»Īó
Ñý³ ñ³ ĪáñáoĀĀóŷĀ, ³ Ū ý ĺÉ ² ØŪ-ç Ñ³ ĩ áóŷ ¼áñ»ñáóŪ »ñĪ³ ñ
Ī ³ ñçý»ñ Ī³ é³ Ū³ Ī ³ Ū»ñçĪŪ³ ý Ññ³ Ñ³ ý · çáý»ñç Ū»Ī³ ĩ³ ñáo-
ĀŪ³ Ūμ, Ū»ýú · áñáoŷ³ ĪáoĀŪ³ Ūμ Áý¹ áóŷ»óçýú:

² Ū ýá³ ĩ ³ ĪáĪ ³ úĪçó áá Ñ»éáo · Ī ýĪáo ² Īç ³ Ū³ ŪĪç
³ ĩ³ ýáoŷ, ý³ ÈĪçý áçáý»ñ³ Ī³ ý ×³ Ūμ³ ñç ĩ ³ ñ³ Īúáoŷ, è³ ñ-
ú³ ĪáñĪ»ó áçéáoŷý³ Ī³ ý Ī»ýĪ ñáý: Ī»ŪÁ Ñ³ ĩ Ñ³ ñŪ³ ñ ĺñ. °°
³ ýĪ ³ é Ī³ ñ, °° ×³ Ñç×, °° á³ Ū³ ýý»ñ Èéý³ Ūçý á³ ĩ ñ³ èĪ áó-
ĀŪ³ ý Ñ³ Ū³ ñ: Ī»ýĪ ñáý áóŷ³ ñĪĪ»óçý 200 Īáñé³ ýĪ ý»ñ:

áñýç»óçý»ñçó ½³ ĩ ³ ŪèĪ »Ū éáĪáñáoŷ ĺçý ý³ ³ ½³ Ūçý
μ³ ý³ Īç, ý»ñúçý ¼áñ»ñç ³ ŪÈ áóĀ³ Ūçý · »ñ³ ĩ »éáoĀĀóŷý»ñç
Ū³ ñĪ çĪý»ñç ÈŪμ»ñ: ä³ ĩ ñ³ èĪ áóĀĀóŷĀ çñ³ Ī³ ý³ óĪáoŷ ĺñ Ūç
³ Ūμáoç Ñ³ ñú ³ é³ ñĪ³ ý»ñç · ĪáĪ. Īñ³ Ī³ Ūçý, Èéý³ Ūçý,
μĀñĪ³ Ī³ ý ³ á³ ñ³ Ñáoŷ ³ · 1»é³ ýĪ ³ Ūçý: Ø»éú ĺçý μ»ñĪ áóŷ Ī³ -
áç Ūççáoý»ñç Ñ»Ī ³ ÈÈ³ ĩ »Īó ÑŪĪ áóĀĀóŷý»ñ: áçéáoŷý³ èçñ-
Īáoŷ ĺçý ý³ ³ Ū»áççç ¹çéóçáĪçýý»ñ, çýááçççý »ý ĩ »Ū³ · ñáo-
ĀĀóŷĀ, úáo³ ñĪáoŷĀ ³ Ñ³ ĩ áóŷ ³ Ī³ ý³ á³ ĩ áóŷĀ: ² Ū»ñçĪŪ³ ý
Ññ³ Ñ³ ý · çáý»ñĀ Ñáoŷ »ñ»éáoŷý»ñç · Ñá · ç ĺçý: Ūñ³ ýú μáĪñý ĺÉ
áñáß Ā³ Ū³ ý³ Ī Ī³ é³ Ū»É ĺçý ² ØŪ-ç μ³ ý³ Īç ½³ ý³ ½³ ý Ñ³ -
Ī áóŷ èĪ áñ³ μ³ Ā³ ýáoŷý»ñáóŪ ³ ½³ Īç Ū³ ñĪ ³ Ī³ ý ÷ áñó áó-
ý»çý: Ūñ³ ýó ĀĪáoŷ Ī³ Ūçý Á»° »ñçĪ ³ é³ ñ¹ Ū³ ñ¹ çĪ, °° Á» Ñç-
éáoŷý ³ ýó ĩ»Ī »ñ³ ýý»ñ: è³ Ī³ Ū ýñ³ ýú μáĪñý ĺÉ çŪ Ī³ ñ-
ĪçúáĪ, μ³ ñóñáñ³ Ī Ū³ èý³ · »Ī ý»ñ ³ Ñ³ ĩ μ³ ñ»ÈçŪ× ³ ýóý³ -
ĪáñáoĀĀóŷý»ñ ĺçý: ä³ ñ³ áŪáoŷý»ñĀ ýñ³ ýó Ū»Ī³ ĩ³ ñáoĀŪ³ Ūμ
³ ýóýáoŷ ĺçý á³ ÷ ³ ½³ ýó Ñ³ · »ó³ Ī áóçýĪ »ýçĪĪ Īñ³ · ñáĪ: Á»
çýá áñ Ñ³ ñó»ñáóŷ, Ī³ áĪ³ Ī, ³ è»ýú, Ū³ ñĪ ³ ĩ³ ñáoĀŪ³ ý Ī³ Ū
Īñ³ Ī³ Ūçý á³ ĩ ñ³ èĪ áóĀŪ³ ý Ñ»Ī, ýñ³ ýú ³ é³ ýóý³ á»è áá Ūç

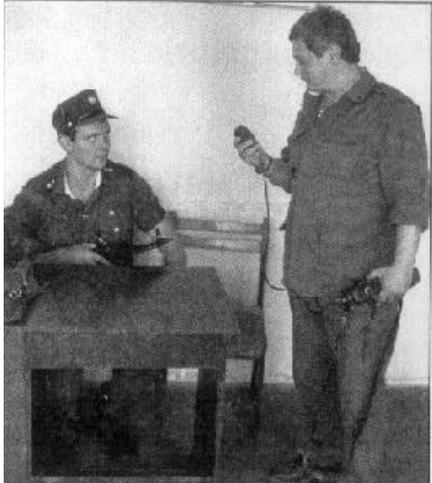
Yáñ μ³ Ý Û»½¿çÝ Ý³ náŌ Ñ³ Ōañ¹»É æ; añ³ Û³ μαλάνÁ Û»Ýù³ ñ¹»Ý
 ūáñ³ óñ»É;çÝù · añÍÝ³ Ý³ YáŌ¹² nó³ ÈÇ ÈéÝ»ñáŌ: AEYá»è Û»½¿
 çñ ÁíáŌ, Ññ³ Ñ³ Ý · ÇáÝ»ñÁ añáβ³ ÍÇ ¹Á · aNáŌŪ³ Ûμ çÝ ÁÝ¹áŌYáŌ
 ³ Ū ÇñáŌáŌŪÁ, añ »ñμ»ŪÝ³ Ý¹/áñ »Ý Û»½¿ ÇYá-áñ Yáñ μ³ Ý
 éáíáñ»óY»É ñ³ ÷ áÉ³ ñ»Ý μ³ ¼Ū³ ÁÇÍ³ ÛÉ á³ Ñ»ñ áœéáŌŪ³ Ý
 ÁYÁ³ óuáŌ Û»½¿ Ñ³ Û³ ñ çēÍ³ Ý³ Ý Ñ³ Ū³ Ý³ · añÍáŌŪÁŌY»ñ çÝ
 ¹³ éYáŌ:

ĐÇáŌ Û»³ é³ çÝ á³ ñ³ áŪáŌŪÁ úáŌ³ ñÍŪ³ Ý · Íáí: Đñ³ -
 Ñ³ Ý · ÇáÁ Û»½¿ β³ ñ»ó ¹³ βí Ç Í»Ýí ñáYáŌŪ³ »³ é³ ç³ ñÍ»ó · í Ý»É
 úáŌ³ ñÍ³ Í³ Û³ ñí ÇÍÇÝ í³ éÁ Û»í ñ β³ é³ íŌáí Ñ³ í í³ ÍáŌŪ:
 Ø»Ýù³ Ý³ Ý»É;çÝù · í³ éÝŊÇÝ · ñáá» β³ ñáŌŪ³ Ý³ añ çÝù³ -
 ÍáŌŪ βáñçÁ, μ³ Ū³ áá ŪÇ μ³ Ý áí³ ñáŌŪ³ ó³ Ýù Ñ³ Ū³ Ý³ μ»ñ»É
 ¹³ βí Á Ñ³ ñÁ çñ, »³ ñÁ áá ŪÇ μ³ ÝÇ æñ ÍáŌŪ: í »ñç³ á»è Ý³
 Ññ³ Û³ Ý³ í í»ó, »³ Û»¼ÇŌ ŪÇ ù³ ÝÇ Û»í ñç íñ³, ÇYá»è Û»½¿
 »ñ³³ ó, μ³ ñŌñ³ ó³ í Í³ Ý³ áÉáí Ç ŪÇ ÑēÍ³ ¹»½..

ÆŪ ÑçŪÝ³ Ý³ Ý ¼ÇYíáñ³ Ý³ Ý Û³ éÝ³ · Çí áŌŪŪÁ ¹çááŌ³ -
 Ñ³ ñÝ ç, é³ Í³ Ū³ »è áŌŪÇ Ý³ » Ñáμç¹³ Ý³ Ý³ á³ í áŌŪÁ: ÆŪ
 Ññ³ ááñ³ ÝúÁ á»í ù »Í³ í, ù³ ÝÇ añ³ Û»ñçÍ³ óçÝ»ñÁ í³ í çÝ
 Í³ YáÁ ÈáñÑñ¹³ ŪÇÝ³ ñí³ ñáŌŪ³ Ý³ Ý³ Ý»ñçÝ: àœēí Ç
 ēí Çáí³ Í³ »Ō³ Ñ³ Û³ í »Ō»É Íáñē³ Ýí Ç áŌ Ññ³ Ñ³ Ý · áç á³ β-
 í áYÝ»ñÁ: ÆēÍ³ Ñ³, ÇYá í»ñ³ μ»ñíáŌŪ ç ÍáŌŪ³ Í³ Ý³ Ý»ñçÝ áŌ
 ŪÝ³ óŪ³ É ēí añáŌŪŪÁŌY»ñçÝ, »³ á³ Û»ñçÍ³ óçÝ»ñÁ Çñ»Ýó
 μ³ ñŌñáŌŪ³ Ý³ íñ³ çÝ · í YíáŌŪ: á³ Ū»óŪ³ Ý³ á³ í ñ³ ēí áŌŪ³ Ý
 · Íáí Ññ³ Ñ³ Ý · áç³ YáŌŪÁ ¾É øÉŪ³ çñ, Á» Ý³ ÈY¹ñ»É çñ,
 áñá»è¼Ç Û»Ýù Çñ»Ý á³ ñ¹/² á»è Íáñ»Ýù § · ñçÝ · á: SÈ³ í ÇÝ³ -
 Í³ Ý² Û»ñçÍ³ ūáŌ Û»½¿ Ū³ á»è »Ý³ Ý³ YáŌŪ, - »³ éáŌŪ çñ Ý³:
 Đ³ í³ Ý³ μ³ ñ, »³ ¼ñçÝ»ñÁ Ýñ³ Ý ÇYá-áñ í »Ō É³ í ÇÝ³ Û»ñçÍ³ -
 óçÝ»ñçÝ çÝ Ñçβ»óYáŌŪ:

ØŪáœé Íáñē³ Ýí Ý»ñç Ñ³ Û³ Û³ í Û»ñ Û³ ñí ÇÍÝ»ñÁ, áñÝç»óç-
 Ý»ñÁ, β³ í³ í»ÍÇ Û»Í Û³ ñí³ Ý³ ÷ áñŌáí çÝ úÁí í³ Í: Æēí
 »ñ»áŌŪÇÝ, »³ Ū³ á³ í³ éáí çÉ³ Û»ñçÍ³ óçÝ»ñÁ Û»½¿ é³ ÝŌÝ³ ó-
 YáŌŪ çÝ · Û»ñ ÝÍ³ í Û³ Ū³ óáŌ³ μ»ñáŌŪ ÁÝ¹ · Íí³ Í Ñ³ ñ · Íçó
 í»ñ³ μ»ñŪáŌŪ: ØÝ³ ó³ ÍÝ»ñç Ñ³ Ý¹»à Ñ³ ñ³ μ»ñáŌŪŪÁŌY»ñÝ
 ³ í»ÍÇ ù³ Ý Û»Í³ ŪÇí - Ñ³ Ý¹ áñÁáŌŪ³ Ý³ Ý çÝ: Ø»Ýù³ Û»ñçÍ³ -
 óçÝ»ñçÝ μ³ é³ óçáñ»Ý³ áβ»óYáŌŪ çÝù ýç¼ÇÍ³ Ý³ Ý

á³ í ñ³ ēí áŌŪŪ³ Ûμ: Ûñ³ Ý-
 óçó áá áù, YáŌŪÇēÍ³ Û»Ý³ -
 »ñçí³ é³ ñ¹Ý»ñÁ, áñáYù
 í³ Í³ íçÝ »ñ»éáŌŪ³ Ý³ æ;çÝ
 μαλάν»É æ;çÝ Ý³ náŌ³ YáŌŪ
 ¹ÇŪ³ Ý³ É³ Ū³ ñ · »É³ ñβ³ í-
 Ý»ñçÝ áŌ é³ ¼Ū»ñÁ-ó³ í-
 Í»ñçÝ, áñáYù Û»Ýù Í³ í³ -
 ñáŌŪ çÝù³ ÝŪÝ³ óáñ¹ Ýíç-
 ñáŌŪáí » í Çí³ Ý³ §¹ñ³ Ñ³ -
 ÍáβçÍÝ»ñáí!; Ø»ñ í³ ¼ñ»-
 ñçÝ Û³ éÝ³ Íó»ÉáŌ Ñ³ Û³ ñ
 Ō»éÝ³ ñí³ Í³ ŪÇ ù³ ÝÇ³ Ý-
 Ñ³ çáŌ ÷ áñŌ»ñçŌ Ñ»í á
 Ýñ³ Ýù³ éáŌŪ çÝ, áñ ¹³
 í»ñ ç Û³ ñ¹Í³ ÇÝ áŌ»ñçŌ: Ø»ñ Ñ³ ñ³ μ»ñáŌŪŪÁŌY»ñÝ³ βÉ³ -
 í³ Ýù³ ŪÇÝ çÝ. Ýñ³ Ýù Ō · í áŌŪ çÝ Û»½¿ Ñ³ Ōañ¹»É áñù³ Ý
 ÑÝ³ ñ³ íáñ ç β³ í³ μ³ Ý, ÇēÍ Û»Ýù, áñù³ Ý³ ñ»ÍÇ ç β³ í³ μ³ Ý
 í»ñŌY»É Ýñ³ ÝŌçŌ: áœéáŌŪ³ Ý³ ÁYÁ³ óuáŌŪ Û»ñ ŪÇç» μ³ ñ»Í³ -
 ŪáŌŪŪÁŌ ñ³ ēí³ í³ í»ó, ù³ ÝÇ añ Ññ³ Ñ³ Ý · ÇáÝ»ñÁ Ñēí³ í Ñ»é³ -
 íáñáŌŪŪÁŌ çÝ á³ Ñá³ YáŌŪ: áá ŪÇ Ñ³ Û³ í »Ō ÈYçáŌŪç, μ³ Ý-
 Í»í Ç Í³ Û³ ŪÉ ŪÇçáŌ³ éŪ³ Ý Û³ éçÝ Èáèù³ Ý · Û³ ŪÇÝ»É æñ
 Í³ ñáŌ:



áY³ Ū³ Í³ Û³ ù³ Ý³ é³ éÁ Ñ³ ñ³ μ»ñáŌŪŪÁŌY»ñçÝ, »³ Û»ñçÍ³ óç-
 Ý»ñÁ³ ŪáŌ³ Û»Ý³ ŪÇí · í YíáŌŪ çÝ³ Ūēí »Ō: øē Ñ³ ×³ È »Ū
 Ūí áñ»É Ýñ³ Ýó³ Ūēí »Ō Á³ Ū³ Ý»ÉŌ ¹ñ¹³ á³ í³ ×³ éÝ»ñç Û³ éçÝ:
 ² YáŌŪç, »³ Û»ñçÍ³ Ý³ Ññ³ Ñ³ Ý · ÇáÝ»ñÁ³ ññ»ēí³ í³ ñÁÝ»ñ »Ý,
 áñáYù μ³ ñ»ÈÇŌ × Í»ñááí³ YáŌŪ çÝ Çñ»Ýó³ βÉ³ í³ ÝúÁ ·
 ó³ ÝÍ³ YáŌŪ çÝ ¹ñ³ Ñ³ Û³ ñ ēí³ Ý³ ÉÉ³ í ÷ áŌ»ñ: Á³ Ū³ Ý³ ÍÇ
 ÁYÁ³ óuáŌŪ »è ŪÇ á³ í³ ×³ é çÉ³ μ³ ó³ Ñ³ Ū »óç.

ØÇÝá» 1993 Áí³ Ý³ YÁ Ñ³ Û»ñÝ³ ñ¹»Ý · ñ³ í»É;çÝ² ¹ñμ»ç³ ÝÇ
 ½³ ÍÇ Û³ éÁ, »³ Û»ñçÍ³ óçÝ»ñÁ, ŪÝ³ ó³ Í³ Û»Ý ÇYáŌŪ ¼³ í,
 Ñ³ í³ Ý³ μ³ ñ, Û³ ñ¹Í³ Ūáñ»Ý³ Ý³ ñ»ÍŌáŌŪ çÝ Û»½¿ áŌ Û»ñ
 á³ Ū³ ñçÝ: Ø»Ý³ í³ Ý¹ áñ Đ³ Ū³ ēí³ ÝÇ ÁÇÍáŌŪáŌŪ μ³ í³ Ý³ Ý
 áñáβ³ Íçáñ»Ý »ñ»áŌŪ çÝ èáœ³ ēí³ ÝÇ β³ Ñ»ñÁ: ² Û»ñçÍ³ óç-



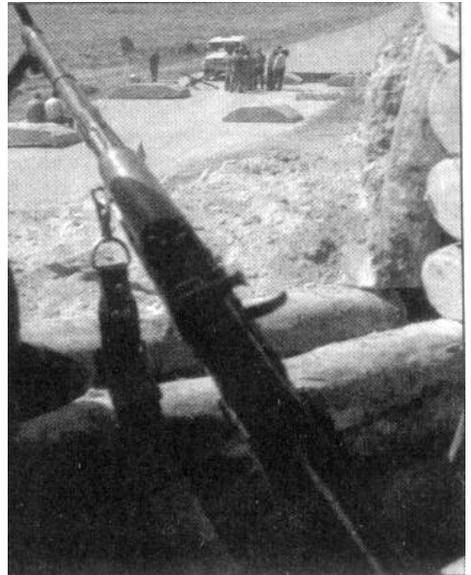
Ý»nÁ, Í³ nÍ»è, Çñ»Yó N³ ù»Ý³ eÇn³ Í³ Ý á³ nî uÝ ;ÇÝ N³ Û³ -
 náuÝ Yá³ èi »É¹³ BÝ³ ÍÇó ÓaèÍ¹³ ÛÇ á³ nî aóÁ³ YÁ: ÐÝ³ n³ íáñ
 ;, áñ ²¹ nµ»ç³ YáóÙ Yñ³ Yó · í Yí»Éáó³ ÛÉ á³ í ×³ éÝ»ñ YáóÙ»è
 Í³ ÛÇÝ: ÓÇ³ Ý³ Û³ ÇÝá-áñ ÛÇ N³ nóái »è Ûí³ Û³ ÛÝ í aóÝÁ, aóñ
 Yñ³ Yú³ áñáu ;ÇÝ: ² ÛÝ á³ NÇÝ, »ñµ, ÁÝ¹³ nÓ³ Í³ Ý³ É³ èñ³ N
 Ûí Y»Éè, »è Éáéáu ;Ç Nñ³ N³ Ý. ÇáÝ»ñÇó Û»ÍÇ Nñ³, Yñ³ Ý Úái »-
 ó³ í ÛÇ aóñÇ³ Û»ñÇÍ³ óÇ »ñÍ³ ñ»ó Í³ Í¹³ · Çñ-YáÁ³ »í nÁ,
 aÚae³ Ý³ Éáí í »ñÇÝÈ Í³ Í¹³ É ÇÝÓÝÇó Ó»éuáí: ÆÙ ¼ñáó³ ÍÇÓÁ
 Ý³ Óó YáÁ³ »í »ñÇÝ, í »ñóñ»ó³ ÛÝ áó ÇÝá-áñ YáóÙ»ñ Í³ í³ -
 ñ»Éáí, í »ñ³ ¹³ ñÓñ»ó: á»Ù µ³ ó³ éáu, áñ µ³ óÇ ÛÝ³ ó³ Í³ Û»Ý
 ÇÝáÇó, Yñ³ Yú ¼áó³ N³ »é³ µ³ ñ ¼µ³ Óíáu ;ÇÝ Ý³ · Nñ³ Éáó³ -
 Í³ Ý³ »Ó»ÍáóÁ»ñÇ N³ í³ ù³ Ûµ:

² Û»ñÇ³ óÇÝ»ñÇÝ Ó»Í³ í³ náuÝ ;ñ aÚÝ Ð³ ññÇ »èi, NÇéáuÝ-
 NÇÝ. ÇÝ Úái, ³ Úaóñ Í³ ¼Á³ Íuáí, ³ É»ñ»ñ ÛÇ Û³ ñ¹: é³ Í³ ÛÝ,
 N»Yó Çñ»Yó³ Û»ñÇÍ³ óÇÝ»ñÇ Éáè»ñáí, é³ ¼Á³ Í³ Ý · áñÍÇ Nñ³
 Ý³ áá ÛÇ³ éÝáóÁ»ñÇ ááó»ñ: á³ í ñ³ èi aóÁ³ Ý³ éÁÝÁ³ óÝ
 ³ í³ nî »Éáó Nñ³ á Ð³ ññÇÝ Á³ Û³ Ý»ó áçéáuÝ³ Í³ Ý³ Í»Ýí nÁÝ ·
 Bñç³ Ýó»ó Íáñè³ Ýí Ý»ñÇ B³ ñù»nÁ, ³ YÓ³ Ûµ BÝáñN³ íáñ»ó
 Yñ³ Yó µáñÇÝ, »é³ Ý¹³ · ÇÝ è»ÓÙ»Éáí Ûáñ³ ù³ YááñÇ Ó»éuá ·
 Ý³ Ó»Éáí ³ áñ»ñÇÝ: »èi Ý Çñ³ Í³ Ý³ óÝáu ;ñ³ Ý¹³ ññí ÍÇ³ YáéÙ³ Ý
 Nñ³ N³ Ý. ÇáÝ»ñÇ³ ÛµáÓÇ³ BÉ³ í³ ÝúÇ Í³ é³ í³ ñÙ³ Ý³ N³ Û³ -
 ¹ñáuÁ: ² Û³ Yá³ í³ Íáí ²¹ nµ»ç³ ÝÇ Í³ é³ í³ náóÁ»ñÇ Yñ³ Ý
 í ñ³ Û³ ¹ñ»É ;ñ úÝÇ»á Bñ»Ó ÛÇ ¹ÓÙ³ Í³ ³ ùíÇ Í»Ýí nÁÝáu, Éó³ Í³
 ³ Û»Ý³ µ³ ¼Á³ ¼³ Ý ùñ · í »ÉÝÇÍ³ Éáí · N³ · »óí³ Í³ ñµ³ ÝÙ³ Í³ -
 ÛÇÝ Í³ ááí: ² é³ YÓÝ³ óí »É ;ñ Ý³ · ³ íí áÚ»ñÝ³ Ý»ñÇ ÛÇ³ ÛµáÓÇ
 B³ nÁ³ Í³ ¼Á · Á³ ñ · Û³ ÝÇáÝ»ñÇ Éáuµ: ² nÁ» ÝB»É áñ Ûáñ³ ù³ Ý-

áñáñ ³ Û»ñÇÍ³ óÇ ¼ÇÝ¹³ Í³ ;ñ ÇÝuÝ³ ÓÇ · áí áóØ² -áí (Ø³ Í³ náíÇ
 ³ í ñ×³ Ý³ Íáí): Ûñ³ Yú á³ ñ³ áÚáóÙ»ñ³ ÝóÍ³ óÝ»Éè ;ÉÙÇBí
 ¼ÇÝ¹³ Í³ ;ÇÝ ÍÇÝáu: ÐÇÙÝ³ Í³ ÝóáÙ ¼ÇÝíáñ³ Í³ Ý³ N³ Û³ ½ »èi
 ;ÇÝ Íñáu: ÁÝ¹ áñáu ÛÇ ù³ ÝÇéÁ³ ³ ¼»ñÇÝ»ñÇ µ³ Ý³ ÍÇ N³ Û³ -
 ½ »èi ;ÇÝ N³ · YáóÙ, é³ Í³ ÛÝ Û»Í Û³ éÁ, ³ Ûáó³ Û»Ý³ ÛÇÍ, è»-
 ÷³ Í³ Ý³ úáÓ³ ñÍ³ ½ »èi áí ;ñ, ³ é³ Ýó í³ ñµ»ñ³ ÝB³ ÝÝ»ñÇ:

áçéáuÝ³ Í³ Ý³ Í»Ýí nÁÝÁ

² Û»ñÇÍÙ³ Ý³ Nñ³ N³ Ý-
 · ÇáÝ»ñÇ ù · YáóÁ³ Ûµ Íáñ-
 è³ Ýí Ý»ñÇ áçéáuÙ³ Ý³ -
 é³ çÇÝ ÷ áñÓÁ ²¹ nµ»ç³ ÝÇ
 Ó»Í³ í³ náóÁ³ YÁ N³ çáÓ
 Áí³ ó, · áñáBáu ÁÝ¹ aóÝ-
 í»ó Û»Í³ óÝ»Éí»Ýí nÁÝÁ ·
 Íáñè³ Ýí Ý»ñÇ Áí³ ù³ -
 Ý³ ÍÁ: Úáñ í »Ó ÁÝí ñ»-
 óÇÝ³ ááóÉ³ ÝÇ³ í³ ÝÇ
 Úái · í ÝíáÓ éáñ³ ÝéÍÇ
 Bñç³ ÝÇ é³ ¼Á³ Í³ Ý³ ù¹³ -
 Í³ Û³ YÁ: í »ñÇÝÈ³ ñ¹³ Ý³
 í³ Óáó á ;ñ · áñÍáu, BÇ-
 YáóÁ»ñÇ ½³ ÍÇ Û³ éÁ
 Yáñá · Û³ Ý áó í »ñ³ è³ ñ-
 ù³ íáñÙ³ Ý³ Í³ ñÇ ù³ aóÝ»ñ
 Yáñ áçéáuÝ³ Í³ Ý³ Í»Ý-
 í nÁÝÇ á³ N³ ÝçÝ»ñÇÝ N³ Û³ á³ í³ èÉ³ Ý: Úáñá · Û³ Ý · BÇ-
 Ý³ ñ³ ñ³ Í³ Ý³ µáñ ³ BÉ³ í³ ÝúÝ»nÁ YáóÙ»è Ó»Í³ í³ ñáÙ ;ñ
 Ð³ ññÇ »èi Á:



1994 Áí³ Í³ ÝÇ èi ¼µÇÝ N³ Yñ³ á»í aóÁ³ Ý³ Ý»ñÇÝ · áñÍ»ñÇ
 ÷ áÉÝ³ È³ ñ³ ñ éáíB³ Ý³ æ³ í³ ¹áíÇ áñáBÙ³ Ûµ ÇÝÓ ÝB³ Ý³ -
 Í»óÇÝ³ Û»ñÇÍÙ³ Ý³ Nñ³ N³ Ý · ÇáÝ»ñÇÝ³ éÁÝÁ»ñ á³ í³ èÉ³ -
 Ý³ í áó Ý»ñ³ Û³ óáóÇá ² Ûá»è áñ³ Û³ á³ NÇó èíè³ Í³ »è
 · í Ýíáu ;Ç µ³ í³ Í³ Ý³ è»ñí B»áuÝ»ñÇ Û»ç³ Û»ñÇÍ³ óÇÝ»ñÇ

á³ n¹³ á»è í»ñón»É áó ãi»É ; àœi Ç á³ i x³ é³ Í íÝ³ -eÁ
 ·áÝ» Û³ è³ Ûµ ÷ áEÑ³ i áó»Éáó Yá³ i³ Íáí³ Û»ñÇÍ³ óÇÝ»ñÇ
 ÁáÓ³ Í áóÇ áóÝ»óí³ ÍuÁ á»i ù ; Ñ³ YÓYÍÇ á»i áóÁ³ YÁ: ó í
 ³ é³ çÇÝ Ñ»ñÁÇÝ, ÇÑ³ ñÍ», ÇÙ Û»ù»Y³ Y: Û³ eá³ eÝ³ ó, áñ ÍÓ»ñ-
 µ³ Í³ ÍÇ ÇYÓ áñá»è³ Û»ñÇÍ³ Y Íñi »è, »Á» »è³ Û³ áÑ³ YÓY»Ù:
 èi Çáí³ Í »Ó³ Ñ³ YÓY»É ² Yáá³i, ³ Û³ á»i áóÁ³ YÁ áÑ³ è³ í:
 Ð»i ³ . ³ ÍáóÙ Û»ù»Y³ Y í³ ñáóÙ çñ ³ 13 B·Ç ³ 1/2 ³ Í³ ÝÝ»ñÇó Û»ÍÁ:

E ¹»á, ¹»èi Ç Y³ ÈÍÇÝ úýÇéáóÙ »Ó³ Í³ ÛµáÓç áóÝ»óí³ ÍuÁ
 YáóÝá»è Û³ è-Û³ è Ñ³ ÷ ßi³ Í»óÇÝ Ñ³ Í³ Ñ»i³ Èáó/áóÁ³ Y
 eá³ Y»ñÁ: ² ñ¹»Y³ í³ ÍÇ áóß ÇYÓ Ñ³ Û³ YÇ 13 ñÓ³ í, áñ Ð³ ññÇ
 ¹»èi Ç ³ Û³ YÑ³ í³ Y³ Í³ Y á³ i ÚáóÁáóÝÁ ÑY³ ñ³ íáñ çñ 13 ñ-
 Ó»É³ Û³ ÇñáÓáóÁ³ Y ßYáñÑÇí, áñ Y³ èi³ óí³ Í ÚÇçáóÝ»ñY³ è³ -
 i áñ»Y ÍÇéáóÙ çñ ² 1ñµ»ç³ YÇ µ³ ñÓñ³ èi³ Çx³ Yß³ i á»i »ñÇ Ñ»i :

EYá í»ñ³ µ»ñíáóÙ ; Û»ñÇÍ³ Y Ññ³ Ñ³ Y. ÇáÝ»ñÇÝ, áñáYù
 YáóÝá»è È³ µ»µ³ ÍáóÁ³ Y 1/2 Ñ»ñ çÇÝ 13 ñÓ»É³ á³ ÈÇèi
 1/2 ³ èi³ óYáóÙ çñ Yñ³ Yó ² 1ñµ»ç³ Y Ññ³ íÇñ»Éáó µáóÝ ÷³ èi³ Á:
 ² YÍ³ èi³ Í, Yñ³ Yù ÑÇÙY³ Í³ YáóÙ µ³ ñ»ÉÇÓx Û³ ñ¹ÇÍ çÇÝ:
 è³ Í³ Û³ ß³ i³ i³ ·Çi »ÇÝ ÈáñÑñ¹³ ÇÝ³ Í³ YÝ»ñÁ, YáóÁ³ Í³ Y
 Û³ eÁ .. eá³ e³ 1/4 YáóÁ³ Y ÈáñÑñ¹³ ÇÝ³ YÚáóÝ»ñÇ ÍÇñ³ eÙ³ Y
 ÑY³ ñ³ íáñáóÁáóÝ»ñÁ: ² é³ YÓY³ á»è È³ í çÇÝ Ñ³ èi³ YáóÙ
 Yñ³ Yù Y³ .. i »Ó³ Í³ Y Íáóñ³ Ñ³ i ÍáóÁáóÝ»ñÁ: Í áU³ Y¹áeY»ñÇ
 µááñ Û³ ÍáóÝ»ñÁ Û»ñ á³ Û³ YÝ»ñÇÝ Íñçáñ»Y Ñ³ ñÙ³ ñ»óY»Éáó
 Í³ ñÇù áóÝ»ÇÝ: ¹ 1/2 ³ ÁÇí³ í³ . eá³ Y»ñ, áñáYó Ñ»i ÇYÓ
 ÑY³ ñ³ íáñáóÁáóÝ ÁYÓ»éi³ ó úY³ ñi³ Éáó ³ Û³ Çñ³ íÇx³ ÍÁ,
 Ñ³ Úá¹³ Í çÇÝ, áñ eáóè Ññ³ Ñ³ Y· ÇáÝ»ñY³ í»É ß³ i ·Çi »ÉçùY»ñ
 áó ÑÙi áóÁáóÝ»ñ ÍÑ³ Óáñ¹»ÇÝ Íáóñ³ Yí Y»ñÇÝ, .. 13 ³ YÑ³ -
 Û»Û³ i³ í»É ; Á³ Y ÍYèi »ñ: è³ Í³ Û³, Áèi »ñ»áóÁÇÝ, Ñ»Yó ³ Û³
 ÇñáÓáóÁáóÝ ; È áñ µ³ í³ ñ³ ñáóÙ ³ 1/2 »ñÇÝ»ñÇ ³ Û³ 1/2 »ñ³ á»i Y-
 ñÇÝ, áñáYù á³ i »ñ³ 1/4 Y ù· i³ . áñíáóÙ çÇÝ Û»Í ÷ áÓ»ñ ßáñÁ»Éáó
 Yá³ i³ Íáí |...

E Ûµ³ · ñáóÁ³ Y Û»ÍY³ µ³ YáóÁáóÝÁ

² ñó³ ÈÛ³ Y á³ i »ñ³ 1/4 Ç Á³ Û³ Y³ Í ùi³ ñ»ñíñÛ³
 ù³ Ó³ ù³ óÇÝ»ñ Í³ ÇÝ Y³ .. ÈÓÐ-Ç ÇYùY³ á³ ßi á³ YáóÁ³ Y

ß³ ñù»ñáóÙ: ÐÇÙY³ Í³ YáóÙ Yñ³ Yù ³ Û»Y³ i³ ñµ»ñ »ñíñY»ñÇ^a
 ÈÇµ³ Y³ YÇ, èÇñÇ³ Ç, ùñ³ YèÇ³ Ç, ² ØÛ-Ç Ñ³ Û³ Í³ Y Ñ³ -
 Û³ ÛYù»ñÇ Y»ñí³ Û³ óáóÇáÝ»ñY çÇÝ: è³ Í³ Û³ Û³ Û³ i³ »è³ Í³ Û³ ñ¹-
 Í³ Yó ³ Yí³ Y»É Ñ³ ñÓÍ³ YÝ»ñ/ áñ Í³ ñ»É, ù³ YÇ áñ è÷ ÉáóèÇ
 È³ í³ á³ Ñáí³ Í, áóÝ»áñ Ñ³ Û»ñÁ áá ÚÇ³ Û³ ÷ áÓ çÇÝ èi³ YáóÙ
 ÈÓÐ-Çó, ³ ÈÇñ»Yù çÇÝ Èááñ · áóÙ³ ñY»ñ YíÇñ³ µ»ñáóÙ á³ ßi -
 á³ YáóÁ³ Y Í³ ñÇùY»ñÇ Ñ³ Û³ ñ, Y»ñíñáóÙ çÇÝ 1/2 Yù áó 1»Ó³ -
 ÚÇçáóÝ»ñ:

Í³ ÇÝ çáí³ i³ Y»ñ, áñáYù ³ ÛµáÓçáí ÇÝ Í³ 1/2 í³ Í çÇÝ ³ Û³ áÇ-
 èÇ Í³ Û³ íáñY»ñÇó: ùñÇÝ³ Í, ¹»áñ·Ç Ññ³ Û³ Y³ i³ ñáóÁ³ Ûµ
 · áñíáó ÑYñ³ YèÇ³ Í³ Y/ -Á µ³ ÓÍ³ ó³ Í çñ ùñ³ YèÇ³ Ç Ñ³ Û³ -
 Í³ Y Ñ³ Û³ ÛYù Y»ñí³ Û³ óáóÇáÝ»ñÇó:

² ñó³ ÈÛ³ Y á³ i »ñ³ 1/4 Ç Ñ»ñáeY»ñÇó Û»ÍÁ³ Û»ñÇÍ³ Ñ³ Û
 Í³ ñáY, ² ØÛ-Ç µ³ Y³ ÍÇ Y³ ÈÍÇÝ 1/4 YÍ³ é³ Éáó, ÑÍ³ Y³ á µ»-
 ñ»i³ |, ß³ i á³ i »ñ³ 1/4 Y»ñÇ Û³ èY³ ÍÇó, ÇèÍ³ Í³ Y³ ññ»èi³ -
 í³ ñÁ çñ: Û³ ÈÓÐ-Ç ÇYùY³ á³ ßi á³ YáóÁ³ Y áóÁ»ñÇ çáí³ i³ -
 Y»ñÇó Û»ÍÇ Ññ³ Û³ Y³ i³ ñY çñ .. 1/2 Ñ»i³ ó Ø³ ñ¹³ Í»ñi³ Ç ßñÇ³ -
 YáóÙ 1993 Áí³ Í³ YÇÝ: è³ Í³ Û³ Û³ áÇèÇ Û³ èY³ . »i³ Y»ñÁ
 è÷ Éáóè³ Ñ³ Û»ñÇ ßñÇ³ YáóÙ ùÇá çÇÝ: ² í»É Ñ³ x³ È³ Yñ³ Yù á³ ñ-
 1/2 á»è ÇèÍ³ Í³ Y Ñ³ Û»Y³ è»ñ áó È³ Y¹³ í³ é³ YÓ»ñ çÇÝ, ùi³ ñ
 ³ ÷ »ñáóÙ 13 èi³ Ç³ ñ³ Í³ ÍáÑ»é³ íáñ èñµ³ 1/2 Y Ñ³ Û»YÇùÇ Ñ³ Y-
 1»á ÇYùY³ Úáé³ ó áó ³ YÓYí»ñ èÇñá á· áí: ¹ ³ Éáí Û³ ñi³ Yá»Éáó
 Yñ³ Yù »ñµ»ÛY áá ÚÇ é³ 1/2 ³ Í³ Y · Çi »Éçù çÇÝ áóÝ»YáóÙ:

è³ 1/2 ³ Í³ Y³ i³ »è³ Í³ i³ Çó è÷ Éáóè³ Ñ³ Û»ñÇ Y»ñí³ ÉáóÁáóÝÁ
 ÈÓÐ-Ç ÇYùY³ á³ ßi á³ YáóÁ³ Y ß³ ñù»ñáóÙ ; ³ Í³ Y³ 1»ñ³ Í³ i³ -
 ñáóÁáóÝ áóÝ»ñ: è³ Í³ Û³ Yñ³ Yó Û³ èY³ ÍáóÁáóÝÁ Ñ³ Û³ Í³ Y
 çáí³ i³ Y»ñÇ Í³ 1/2 áóÙ Éáóç ³ 1/2 »óáóÁáóÝ çñ ÁáóYáóÙ ÚY³ ó³ Í
 1/4 YíáñY»ñÇ Û³ ñi³ Í³ Y á· áó íñ³: Ø³ ñi³ Yáó Ñ³ Û»ñY 1/2 áóÙ
 çÇÝ, áñ Çñ»Yù Û»Y³ Í á»Y, áñ ññi³ »ñíñY»ñáóÙ ³ áñáÓ Ñ³ Û»Y³ -
 ÍÇóY»ñÁ á»Y Úáé³ ó»ÉÇñ»Yó:

Ð³ Û³ YÇ ; áñ Ñ³ Û³ Í³ Y³ i³ ñµ»ñ . ³ ÓÁúç³ ÈY»ñÇ Y»ñí³ -
 Û³ óáóÇáÝ»ñÁ óñ³ Y çÇÝ Ñ³ èYáóÙ 1/2 Y³ 1/2 Y »ñÇi³ è³ ñ¹³ Í³ Y
 Í³ 1/2 ³ Í³ ñáóÁáóÝ»ñÇ Ññ³ í»ñY»ñáí Í³ Û³ áñá»è 1/4 áé³ -
 ßñÇÇÍY»ñ: ² Úáóñ»i³ .. áóÓ³ ÁÇéY»ñáí Yñ³ Yó i³ »Ó³ ÷ áÉáóÙ çÇÝ
 Ð³ ÑáóÙÛ³ YÇ ßñÇ³ Y: Í³ Û³ íáñY»ñÇ i³ »Ó³ ÷ áÉÛ³ Y³ ÛµáÓç
 · áñíáYÁ³ óÇ Í³ 1/2 ³ Í³ ñáÇá ÁY¹ áóY¹³ Í ; Ñ³ Û³ ñ»É ² ñó³ ÈÇ

Ñ»ñáë Ð³ Ñ»Ý Ø»ÕñÛ³ ÝÇÝ, áñÁ Í³ Ý. Ý³ Í ¿ñ ² ñó³ ÈÇ ¹ÇÙ³ ¹ñáõ
ÃÛ³ Ý³ ÌáõÝ»ñÇ Ûáí :

² ÙááÕÇ ³ ÒË³ ñÑÇ³ Í³ Û³ íáñÝ»ñ Ý»ñ. ñ³ í»Ëõ Ñ³ Û³ ñ Ý³
ù. í ³. áñÍáõ ÷ ñ Çñ è»ñí Ò÷ áõÝ»ñÁ Ð³ Û Ð»Ø³ ÷ áË³ Í³ Ý
³ ÒÝ³ ÍóáõÃÛ³ Ý Íáõ³ ÍóáõÃÛ³ Ý Ñ»í, áñÝ Çñ Û³ èÝ³ ×Ëáõ»ñÝ
áõÝ»ñ ³ ÒË³ ñÑÇ ³ Ò³ ï »ñíñÝ»ñáõ: Í³ Û³ íáñÝ»ñÇ ï »Ø³ ÷ áË³.
Û³ Ý Ñ³ ñó»ñáí ¼µ³ Õíáõ ÷ ñ Ý³ .. Ñ³ Û ÝÇ ÛÇÇ³ ½³ ÇÝ³ ³ ñÛ³.
í ³ Í³ Ý Í³ ¼µ³ Ì»ñááõÃËáõÝ³ ² è² È² .Ý*:

è³ Í³ Û³ Ý Ñ³ Û³ Û³ ï ³ í»Ë Û»Í ¹»ñ, ù³ Ý è÷ Ëáõè³ Ñ³ Û
. ³ ÕÁÛ³ ÈÝ»ñÇ Ý»ñí³ Û³ óáõÇáÝ»ñÁ, Í³ ï ³ ñ»óÇÝ ² äÐ ³ ÒË
»ñíñÝ»ñÇó, Û³ èÝ³ íáñ³ µ³ ñ è áõ³ èí ³ ÝÇó »Í³ Í³ Û³ íáñ-
Ý»ñÝ áó í³ ñÕÍ³ ÝÝ»ñÁ: Í³ Û³ íáñ ¼ÇÝíáñÝ»ñÝ ² äÐ-Çó ² ñó³.
Èáõ Ñ³ Û Ýí»óÇÝ Û³ ñí ³ Í³ Ý . áñÍááõÃËáõÝ»ñÝ èË³»Ëáõ
³ ÝÛÇ³ á»è Ñ»í á: ¹³ óÇ Çñ»Ýó Ñ³ Û»ÝÇááõ Ñ»í ³ áÝ¹áõÇó
Ã³ ùÝíáõ ³ Û»Ý ï »è³ Ì³ ùñ»³ Í³ Ý È³ Á³ ÛááÇó, Í³ ÇÝ Ý³ ..
¼ÇÝíáñ³ Í³ Ý Û³ èÝ³ . »í Ý»ñ: àñá»è Í³ ÝáÝ, ¼ÇÝíáñ³ Í³ Ý
³ ññ»èí ³ í³ ñÁÝ»ñÁ Ñ³ Ý¹»è ¿ÇÝ . ³ Ì³ è áá ÛÇ³ ÒË ÈáñÑñ¹³.
Í³ ÝÝ»ñÇ áó Ññ³ Ñ³ Ý. ÇáÝ»ñÇ ¹»ñáõ, ³ ÒË Á³ Û³ Ý³ Ì³ é Á³ Û³.
Ý³ Ì³ Û³ Û³ Ý³ Û³ Ý³ Û³ èÝ³ ÍóáõÃËáõ ¿ÇÝ áõÝ»Ýáõ Û³ ñí ³.
Í³ Ý . áñÍááõÃËáõÝ»ñÇÝ:

Ø³ ñí ÝááÕ ² ñó³ Èáõ Ýñ³ Ýó Ñ³ Û Ýí»Ëõ Ò³ ñÁ³ èÇÁÝ»ñÁ
µ³ í³ Í³ Ý³ á³ ÷ ï ³ ñ³ µÝááõ ¿ÇÝ. . ³ Õ³ ÷ ³ ñ³ . ÌñáÝ³ Í³ ÝÇó
ÛÇÝ» ÈÇèí ÝËá³ Í³ Ý: Í³ ÇÝ Ý³ .. ³ ÒáÇèÇÝ»ñÁ, áñáÝù
Çñ³ óÝáõ ¿ÇÝ Çñ»Ýó è»ñÁ ³ ñí³ ÍÝ»ñÇ Ýí³ ï Û³ Ûµ Í³ Û ÌÇñùÁ
¹»áÇ µéÝááõÃËáõÝ áó è á³ ÝááõÃËáõÝ»ñÁ:

ÈØÐ-Ç ÇÝùÝ³ á³ Ò³ á³ ÝááõÃËáõÝ»ñÇ Ó³³ íáñÛ³ Ý .. Ýñ³ Ýó
Õ»Í³ í³ ñÛ³ Ý . áñÍáõ ï ×éáñáß ¹»ñ Í³ ï ³ ñ»óÇÝ Ñ»Ýó Ý³ ÈÍÇÝ
ÈáñÑñ¹³ ÇÝ è á³ Ý»ñÁ, ³ ÝÍ³ È³ ½³ ³ ÇÝ á³ ï Í³ Ý»ËáõÃËáõÝÇó:
Ûñ³ Ýó ³ ÒË³ ï ³ ÝùÇ ³ ñ¹áõÝùÝ»ñÁ ÛÇ ³ í»Ëñ¹ ³ Ý. ³ Û .. è
Ñ³ èí ³ ï »óÇÝ Çñ Á³ Û³ Ý³ Ì³ Ò³ ï Ñ³ Ýñ³ ×³ Ý³ á ¹³ ñó³ Í
Ñ»í .. Ò³ ÈÍ³ ñ. ³ ÈáéÁ. §ÈáñÑñ¹³ ÇÝ Ýß³ Ý³ Íáõ ÷ . »ñ³ ½³ Ýó !:

* Armenian Secret Army of Liberation of Armenia
(Ð³ Û³ èí ³ ÝÇ ² ½³ ï ³. ñááõÃËáõÝ Ð³ Û³ Í³ Ý ¼³ Õí ÝÇ ¹³ Ý³ Ì³)

